



## PROGRAM WSPÓLPRACY TRANSGRANICZNEJ RZECZPOSPOLITA POLSKA – REPUBLIKA SŁOWACKA 2007- 2013

### SPIS TREŚCI

- Wydarzenie roczne Programu -cykl gier miejskich – zakończone;
- Konkurs plastyczny „Kolorowe Pogranicze” rozstrzygnięty;
- Mikroprojekty PL-SK. Wakacyjne atrakcje na polsko-słowackim pograniczu
- Dobiegła końca realizacja kolejnych projektów w ramach Programu



Przekazujemy Państwu kolejny newsletter Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska-Republika Słowacka 2007-2013. Życzymy przyjemnej lektury.

Zespół WST

### **WYDARZENIE ROCZNE PROGRAMU -CYKL GIER MIEJSKICH – ZAKOŃCZONE**

W pięć sobót czerwca w pięciu miastach obszaru wsparcia Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska-Republika Słowacka 2007-2013: w Rzeszowie, Nowym Sączu, Bielsku-Białej, Żylinie i Preszowie odbyło się wydarzenie roczne Programu – drugi już cykl gier miejskich. Tym razem, uczestnicy gier wcielali się w dziennikarzy. Na starcie dostawali niekompletne jeszcze wydanie “Kuriera Transgranicznego”. Wykonując rozmaite zadania nawiązujące do projektów realizowanych w ramach Programu zdobywali brakujące informacje na temat projektów i samego Programu, a także stworzoną specjalnie na potrzeby gry transgraniczną walutę: eurozłote. I tak na przykład, na punkcie nawiązującym do projektów związanych z infrastrukturą ochrony środowiska gracze musieli zmierzyć się z niełatwym zadaniem oczyszczania wody.



Sporo zamieszania wywołało zadanie, które polegało na „wejściu do sieci”, i które nawiązywało utworzonych w ramach jednego z projektów parków linowych w Krośnie i Preszowie.



„Zgranie” drużyn biorących udział w grze wystawiane było na próbę w punkcie będącym „siedzibą” klastra turystycznego. Zimą, turystyka na pograniczu, to jednak w dużej mierze narty. Nie szkodzi, że gra odbywała się w czerwcu.....



Były też zadania testujące wyobraźnię i zdolności manualne graczy. Jako, że jednym z atutów polsko-słowackiego pogranicza jest niezwykle bogata kultura, zawodnicy mieli za zadanie stworzyć z dostępnych materiałów „rękodzielnicze arcydzieło” - na przykład wóz drabiniasty.



Z kolei na punkcie zadaniowym nawiązującym do projektu w ramach którego modernizowane i wyposażane były zabytkowe drewniane świątynie na polsko-słowackim pograniczu oraz mikroprojektu polegającego na stworzeniu skansenu miniatur drewnianych cerkwi gracze musieli zbudować miniaturę



wybranej świątyni z..... raczej niecodziennych materiałów.



Przez cały czas trwania gry w danym mieście, po jednej z głównych ulic krążył „gazeciarz” rozdając przechodniom specjalne wydanie „Kurieru Transgranicznego” z informacjami o Programie, a także projektach już zrealizowanych lub realizowanych w danym regionie.



Zadaniem dodatkowym dla graczy było wymyślenie hasła promującego ideę polsko-słowackiej współpracy transgranicznej. Pomysłów było wiele, prezentujemy zaledwie kilka wybranych:

Czy to Polska czy Słowacja, jesteś w domu – to jest racja!

Programuj się na współpracę!

Transgraniczna współpraca – to się nam opłaca!

Polska, Słowacja – nie do ukrycia. Najlepsza para pogranicza!

**PROGRAM WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ**  
**RZECZPOSPOLITA POLSKA - REPUBLIKA SŁOWACKA 2007 - 2013**



Transgranica – wypasiona okolica.

Dwaj sąsiedzi – jeden cel.

PLSK to współpraca, która każdemu się opłaca.

Polska+Słowacja = dobre pomysły.

Na koniec każdy z uczestników gry otrzymał na pamiątkę „dziennikarską legitymację”, mini-słowniczek polsko-słowackich zdradliwych słów, zdobyte karty z opisami projektów oraz zdobytą transgraniczną „walutę”. Drużyny, które zdobyły pierwsze miejsce w poszczególnych miastach dodatkowo otrzymały pamiątkową statuetkę Trans Press, nawiązującą do prestiżowych nagród dziennikarskich.



Dziękujemy wszystkim za udział w zabawie – a sądząc po uśmiechach, przyniosła dużo radości, której w Rzeszowie nie zdołali nawet zmyć strugi deszczu towarzyszące nam przez cały czas trwania gry.



Więcej zdjęć z gier miejskich w 2013 roku można zobaczyć na profilu Programu na Facebooku <https://www.facebook.com/ProgramPLSK> oraz na stronie Programu [www.plsk.eu](http://www.plsk.eu) w zakładce Galerie. Zapraszamy!

### ***KONKURS PLASTYCZNY „KOLOROWE POGRANICZE” ROZSTRZYGNIĘTY***

Ponad 180 prac z Polski i Słowacji wpłynęło do Wspólnego Sekretariatu Technicznego w ramach konkursu plastycznego „Kolorowe Pogranicze”. Każda z nadesłanych prac ma swój urok, widać włożone w nią serce i zapał. Część z nich nawiązuje bezpośrednio do projektów realizowanych w ramach Programu, inne pokazują ideę polsko-słowackiej współpracy, jeszcze inne piękno pogranicza. Są też takie, które stanowią uosobienie tej współpracy – powstawały podczas spotkań polskich i słowackich dzieci. Komisja oceniająca prace miała bardzo trudne zadanie, by wybrać te, które znajdą się w kalendarzu Programu na rok 2014. Wszystkim, którzy wzięli udział w konkursie serdecznie dziękujemy. Wszyscy otrzymają pamiątkowe



**PL-SK**  
2007-2013

... partnerstwo dla wspólnego rozwoju ...

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



dypłomy. Autorzy zwycięskich i wyróżnionych prac dodatkowo otrzymają nagrody. Na razie nie chcemy zdradzać, które z prac znajdują się w kalendarzu Programu – niech to będzie niespodzianka na jesień.



**PROGRAM WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ**  
**RZECZPOSPOLITA POLSKA - REPUBLIKA SŁOWACKA 2007 - 2013**



Wirtualna wystawa wybranych prac oraz lista nagrodzonych i wyróżnionych uczestników konkursu znajduje się na stronie Programu [www.plsk.eu](http://www.plsk.eu) w zakładce Galerie oraz na profilu Programu na Facebooku <https://www.facebook.com/ProgramPLSK>.

### ***MIKROPROJEKTY PL-SK. WAKACYJNE ATRAKCJE NA POLSKO-SŁOWACKIM POGRANICZU***

Nie macie pomysłu na spędzenie czasu? Nie macie motywacji na wyjazd daleko? Oto on – nasz pomysł na wyjazd blisko! Serdecznie zapraszamy na imprezy organizowane w ramach mikroprojektów. W okresie letnim będzie zorganizowanych około 50 różnych imprez na pograniczu. To między innymi:

- Międzynarodowy Festiwal kultury pasterskiej w dniach 20-21 lipca w miejscowości Malatinná;
- "Kiermasz Twórczości Orawskiej" 21 lipca w Jabłonce;
- pokazy "Rzemiosło ludowe - w kręgu codziennego życia na pograniczu kulturowym", 3 sierpnia 2013, w Enklawie Budownictwa Drewnianego przy Muzeum Beskidzkim w Wiśle w godz.:11.00-15.00;
- plenarne seanse filmowe w ramach Karpackiego Kina Plenerowego w Jarosławiu od 5 do 8 sierpnia;
- Koncert Orkiestr Dętych 21 lipca i Koncert Kapel Weselnych 18 sierpnia w Starym Sączu;
- plenerowe warsztaty integracyjne organizowane przez Stowarzyszenie Rodziców i Dzieci z Wadą Słuchu, 29 lipca do 4 sierpnia w Rzeszowie;
- "Spotkanie Górali w Pieninach" w weekend 17-18 sierpnia w słowackiej Leśnicy, gdzie będzie można posłuchać góralskiej muzyki czy też obejrzeć pokazy rzemiosła, np. obróbki drewna czy haftu;
- wejście na Babią Górę z obu stron granicy i spotkanie na szczycie. Start jest przewidziany w dniu 24 sierpnia w miejscowości Oravská Polhora;
- wyścigi furman, na które w niedzielę 1 września wszystkich miłośników koni i nie tylko zaprasza słowacka Osturnia;
- Międzynarodowy Festiwal gry na dudach organizowanym w miejscowości Oravská Polhora między 13 a 15 września.

Zapraszamy do letniej zabawy z mikroprojektami na pograniczu polsko-słowackim.

### ***DOBIEGŁA KOŃCA REALIZACJA KOLEJNYCH PROJEKTÓW W RAMACH PROGRAMU***

Kolejne projekty realizowane w ramach Programu mogą pochwalić się rezultatami. W ramach projektu „Współpraca strażaków bez granic” jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Porąbce i Turzovce zyskały nowy sprzęt umożliwiający skuteczne działania zarówno bezpośrednio, jak i z zakresu profilaktyki, w tym samochody ratownictwa technicznego, pontony, przewoźny agregat pompowy oraz specjalistyczne ubrania, między innymi do pracy w wodzie. Umiejętności strażaków zostały podniesione dzięki przeprowadzonemu cyklowi zarówno teoretycznych, jak i praktycznych ćwiczeń związanych z działaniami w sytuacjach klęsk żywiołowych, zagrożenia życia i mienia, takich jak ewakuacja osób przy pomocy technik linowych, łodzi, przy wsparciu helikoptera, a także pomoc osobom tonącym i wsparcie psychologiczne.





Rezultatem projektu jest też podpisana umowa określająca współdziałanie służb ratowniczych partnerów projektu na wypadek zaistnienia klęsk żywiołowych.



Z kolei w ramach projektu „Rozwój infrastruktury drogowej pomiędzy powiatami Medzilaborce-Humenne-Snina-Sanok”, po obu stronach granicy przebudowane i zmodernizowane zostały drogi prowadzące do przejścia granicznego Palota-Radoszyce. Dzięki temu zwiększone zostało bezpieczeństwo, dostępność komunikacyjna i spójność przestrzenna polsko-słowackiego pogranicza.



Wciąż wiele projektów jest jeszcze realizowanych w ramach Programu. Będziemy więc pokazywać ich efekty w kolejnych newsletterach.